SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
No. D 3504
Date 14/4/32

Official Report of Search

At 2.15 p.m. on March28, 1932 We, Armand Marmorat, Chief of the Search Brigade of the Political Section of the Police of the French Concession of Shanghai, accompanied by interpreter Andre Loh and detective No.308, in the presence of Tsong Tse Ching ( ), cigarette merchant, occupier of house No.19 Rue des Peres, have effected a search in an unoccupied room on the ground floor of the said house, where we had been informed explosives were to be found.

Inside the room, which we found locked and had opened by Tsong Tse Tching, we took possession of the following articles :-

(I) Thirteen galvanised sheet-iron cylinders painted black on the outside - fifty centimetres long by thirteen centimetres in diameter, empty.

(2) Two cylinders of the same type filled with orange powder resembling that generally used in charging incendiary explosives.

(3) Five cylinders, similar to the preceding ones, filled with coal dust.

(4) A foreign made hand bag which was locked and contained :-

A) Three letters emanating from one Teng Hsi Ling ( ) Room 525, Oriental Hotel, addressed to one Ou Ki Tcha ( ), Burlington Hotel, telling the latter to expedite the loading of the mines etc...

B) Two more letters from one King Yien Wen ( ), Burlington Hotel, addressed to Ou Ki Tchang, calling on him to bring to a successful conclusion the mission entrusted him.

C) Four account books with entries.

D) Two visiting cards in the name of Teng Hsi Ling, native of Kiangsu, Advisor at the Headquarters of the 4th Squadron of the Cantonese Navy and King Yien Wen, General Counsellor of the above Headquarters.

E) Two maps of Shanghai and neighbouring district and one map of Chekiang Province.

(5) A roll of conducting wire.

(6) Ten anti-Japanese pamphlets

(7) Two maps fixed to the wall, showing the Kiangwan areas overrun by the Japanese.

From all of which we have drawn up the present written minute, in order to be transmitted to the Administrative Authorities of the French Concession, to be used as they think fit.

STATEMENT OF EVIDENCE

At 3 p.m. on March 30, 1932, before us Armand Marmorat, Chief of the Search Brigade of the Political Section of the Police of the French Concession of Shanghai, assisted by Interpreter Andre Loh appeared Tsong Tse Tsin ( ), Cigarette Merchant at No.19 Rue des Peres, where he also resides, who made the following statement:-

"My name is Tsong Tse Tsin, native of Tsunning, Kiangsu Province, age 48 years, manager of the "Sing Gni Tah" shop ( ), 19 Rue des Peres, where I reside.

On March 23 this year I let the room at the rear of my shop for an indefinite period, at 28 dollars Mex. per mensem, to one Huang ( ). Lighting was included in the rental.

I saw Huang, accompanied by a workman whom I do not know bring three iron casks at about 5 p.m. on March 24. I did not see the sheet-iron cylinders being transported.

It was the workman who slept in the room in question.

Huang came three times in all :
On March 23, at about 2 p.m. to rent the room.
On March 24, at about 10 p.m., in order to advance me ten dollars on the rent and again, the same day, at about 5 p.m., accompanied by the workman, bringing the casks.

I did not make enquiries regarding the occupation of Huang and the workman and I never entered the room prior to the coming of the Police.

The last time I saw the workman was at 5 p.m. on Marc 25, as he was leaving the room."

From which we have drawn up the present written minute, to be forwarded to the Administrative Authorities of the French Concession, to be used as they think fit.

REPORT No 34/R

Subject : Explosives found at No 19 Rue des Peres

At 10 a.m. on March 28 a detective from the Bureau of Public Safety informed me that a bomb manufactory had been installed in a small street, between Avenue Edward VII and Rue du Consulat, in the French Concession.

I got this detective to make a sketch of the place and began personal enquiries, accompanied by interpreter Andre Loh.

Not having succeeded in finding the locality, I requested the detective to point it out to me. When questioned the latter stated that he had been ordered by the Chief of the Public Safety Bureau to warn the French Police of the presence of the factory without, however, concerning himself officially in the matter.

At 2.15 p.m., accompanied by Interpreter Loh, Detective No 308 and the detective from the Public Safety Bureau, I continued my investigations and ended by discovering in an unoccupied room, at the rear of a cigarette seller's shop in House No 19 Rue des Peres, some sheet-metal cylinders, painted black. Affixed to the walls of the room in question were anti-Japanese notices of propaganda and plans of Shanghai and districts around Shanghai.

I immediately advised the Officer i/c Political Branch, who arrived upon the scene with Sub-Inspector Saint-Oyant.

In the room was found a portmanteau containing maps of Shanghai, printed in English and Chinese, letters and books, which were confiscated (Vide list and translation attached).

Sergeant Le Scanf was also apprised of the foregoing and attended, taking away 7 full cylinders - 5 containing coal dust and 2 orange powder - 13 cylinders empty. Three empty steel casks, of the type used in transporting black powder, were left behind in the room.

In the drawers of the desk was seized a coil of electric wire and pamphlets of the same kind as those stuck upon the wall.

From enquiries made on the spot it appears that two persons rented this room on March 23 and that they brought the casks on March 24. The proprietor was apparently not otherwise disturbed by the tenants of the room. Neighbours, when questioned, stated tat they had not noticed anything suspicious about the movements of the two individuals.

The premises are being watched. Enquiries proceeding.

Chief of the Search Brigade.

(signed) A. Marmorat.

(Continuation of Report No 34/R)

At 5 p.m. on March 28 Chief Inspector Emelianoff sent for me at the Police Club, where representatives from the Japanese Consulate-General, in the company of Inspector Huèn, informed me that a factory for making mines destined to blow up Japanese wardhips had been installed in the French Concession. A sketch, similar to that made by the detective from the Public Safety Bureau, was shewn me. Aware that this was the same case as the one I had just completed, I replied to the Japanese detectives that I had received practically the same information that very morning and that I was making enquiries with a view to discovering the whereabouts of the factory in question. I promised, at the same time, to give a reply that evening.

I informed the Officer on duty who ordered Chief Inspector Emelianoff to reply to the Japanese Consulate in the evening

Officer i/c Search Brigade

ANNEXE No 1

Letter : paper with heading Oriental Hotel

Comrade Ki Tchang ( ) :

This time the work is most important. You must put forth all your efforts in proceeding with this work. Youmwill come for the money in due course. I also hope that you will order the workmen to guard the secret closely and to beware of enemy spies. The slightest inadvertence may destroy the peace and the League of Nations would not give us any assistance. I am responsible for the matter.

Teng Hsi Ling ( )

March 9.

Envelope with heading of the Oriental Hotel
addressed to OU KI TCHANG ( )
marked"personal"
sender TENG ( ) Room 525

APPENDIX No II

Letter : paper with "Oriental Hotel" heading

Comrade KI TCHANG ( )

In compliance with an order we proceeded to the Nanking and Kiangying districts, to organise preparations for defence with the articles for installation. As regards the cylinders, approximately 100 in number, which Tah Hwa ( ) sent you, how many have already been charged and how many remain to be charged ? I sincerely trust that you will order the workmen to do the additional work, in order that the charging may be completed, so that they may be taken into use. I beg you to accept, in payment of expenses, the sum of $2,000.00, which I send you per Comrade HSU ( ).

TENG HSI LIN ( )

March 12

Envelope with "Oriental Hotel" heading
addressed to OU KI TCHANG ( )
marked "Personal"
sender Room 525

APPENDIX No LII

Letter : Paper with "Oriental Hotel" heading

Comrade KI TCHANG ( )

We have decided to depart tomorrow for Kiangying, via Chengkiang. Tomorrow you will send comrade HSU with us some 80 cylinders charged with powder and 40 empty cylinders, which we will convoy. After the work of defence we will proceed with local matters.

With regard to the remaining empty cylinders, we hope that you will charge the workers with the task of preparing them speedily, in order to blow up enemy ships of war. In the case that the houses in the interior (id est Chinese territory) should not be convenient, to avoid all possibility of attracting attention, you will remove quickly to the Concessions, to the French Concession for preference, for enemy spies do not pay much attention to this Concession. I beg that you will immediately inform me of the new address, as soon as the removal is completed.

TENG HSI LING ( )

March 13

Envelope bearing "Oriental Hotel" heading
addressed to OU KI TCHANG ( )
marked "Personal"
sender TENG ( )

APPENDIX No IV

Comrade KI TCHANG ( )

In conformity with a telegram from the Minister of War, Commodore Teng ( ) left for Kiangying, there to organise the naval defence. The emissaries arrived at Shanghai have been instructed to return with the mine cylinders already prepared, in order to put them inti use down there. With the assistance of Comrade WOU SENG ( ), you will have the workmen fill the remaining cylinders with powder, so that Commodore Teng, on the completion of his mission, may transport them on his arrival at Shanghai to the Arsenal, in order to fix the mines, used to combat enemy ships of war.

In view of the importance of the work, I sincerely hope that you will seriously order the workmen not to divulge the least secret and to be on their guard against enemy spies.

YIEN WEN ( )

March 13

Envelope bearing "Burlington Hotel" heading
addressed to Comrade OU KI TCHANG ( )
marked "Personal
sender / KING ( )

APPENDIX No V

Letter : Papar bearing "Burlington Hotel" heading

Comrades KI TCHANG ( ) and WOU SENG ( ).

I am returning to Canton on business. You will arrange with Commodore Teng about the work.

Work seriously to accomplish the mission, as this extremely important mission is connected with the vital question of our country. Owing to the early expected arrival of the Enquiry Commission of the League of Nations you are to proceed with the utmost caution, so that the others may not give a pretext on this matter.

KING YIEN WEN ( )

March 15

Envelope with "Burlington Hotel" heading
addressed to comrade OU KI TCHANG ( )
marked "Personal"
Sender WEN ( )

APPENDIX VI

(I) Visiting Card in the name of TENH HSI LING ( ), native of Kiangsu, Advisor to the 4th Squadron Cantonese Naval Command.

(2) Visiting card in the name of KING YIEN WEN ( ), General Advisor to the above Command.

APPENDIX VII

1 small map of Shanghai indicating the places where submarine mines should be placed.

APPENDIX VIII

2 maps indicating Kiangnan districts invaded by the Japanese. These two maps were fixed upon the wall.

APPENDIX IX

1 map of the Shanghai district

APPENDIX X

1 map of Chekiang province.

APPENDIX XI

IO pamphlets signed by the National Salvation Army and bearing the following slogans :

1. Support the League of Nations in order to uphold justice. Down with the cruel Japanese animals.

2. Fellow-citizens : quickly find a way to expel the Japanese animals from Chapei and to repossess the three North-Eastern Provinces.

3. Fellow-citizens : We must quickly find means to drive the cruel Japanese from Chapei and to reconquer the lost territory.

4. Fellow-citizens : Arise without delay and overthrow the savage Japanese animals.

5. Fellow-citizens : Rise up and drive the savage animals from Chapei.

6. Fellow-citizens : Rise up quickly in order to overthrow the Japanese animals occupying Chapei.

7. Drive the Japanese troops out of Chapei and reconquer the lost territory.

8. Fellow-citizens : Fight to the death.

9. Fellow-citizens : Arise to save yourselves and the Country.

IO. Overthrow the Japanese imperialists and retake Woosung and Shanghai.

APPENDIX XII

4 Account Books

Book No 1

Cover

21st Year of the Republic

DONG NI DANG

Addresses :
General Advisor KING YIEN WEN, Burlington Hotel, Bubbling Well Road, Rooms 204 and 208.
Sub-Officer WOO LIANG TCHANG, same address.
Commodore TENG HSI LING, Oriental Hotel, Room 504.
Secretary CHIANG CHUEN WOO, House No3, Passage No 5, Gno Ming Li, Avenue Road.
Engineer CHANG CHIH JU, Man Yien Li Tao Hotel, Hankow Road, Room No 12.
Counsellor KOH TAH YI, same hotel, Room No 74.

Book No 2

Cover

21st Year of Republic

DONG NI DANG

Register of Goods dispatched and Received

12/3 Received from Comrade HSU 156 cylinders from the TAH HWA factory.
14/3 Given to Commodore , who left for Chenkiang, 85 cylinders charged with powder and 40 empty cylinders.

Book No 3

Cover

21st Year of Republic

DONG NI DANG

Receipt Book

8/3	Received from General Advisor KING	$3,000.00
8/3	-do-	2,500.00
12/3	Received from Counsellor TENG	2,500.00
13/3	Received from General Advisor KING	2,000.00

Book No 4

Cover

21st Year of Republic

DONG NI DANG

Provisional Book of Expenditure

8/3	Rent	$ 80.00
	Sundries	35.00
	Automobile	6.50
9/3	Foreman HUANG	150.00
	workman KOU	80.00
	:: CHANG	80.00
	:: DOU	80.00
	:: LI	80.00
	:: CHAO	80.00
	:: KANG	80.00
	:: HO	80.00
	divers	15.60
	car	1.20
10/3	Glass and explosive powder	1,200.00
	Bill from Chemist's (Per Sub-Officer KOH)	653.00
	Iron	40.00

P.T.O.

	Sundries	$ 7.60
	Comrade WANG WOU SENG	100.00
	Sub-Officer HSU	200.00
	CHIANG YING TSE	100.00
	Counsellor KOH	200.00
	WOO YU TSANG	150.00
	Car	14.80
11/3	Board for Chief and workmen	120.00
	KI TCHANG	200.00
	Car	2.40
12/3	Goods from TAH HWA factory (by the agency of Sub-Officer HSU)	1,560.00
	Car	13.80
	Sundries	30.00
13/3	Car	3.00
	CHANG KING SENG	120.00
14/3	Expenses of HSU's journey	50.00
	Car	2.40
	Gratuities for overtime	85.00
	Material	463.00
15/3	Car	2.40
	Workmens' tools	11.30
	Accessories	24.70
16/3	Sundries	10.50
	Telegram	7.40
	Car	3.50
17/3	Advance for room rented in French C.	10.00
	Car	2.40
	Cost of Sub-Officer WOO's journey to Chenkiang	20.00
	Sundries	8.00
	Travelling expenses of KOH TA YI, who went to Canton with KING	200.00
18/3	Car	1.20
	Material	235.00
19/3	Telegramme	6.50
	Car	2.40
20/3	Rent of a new house in French Concess.	60.00
	Removal expenses	5.50
	Telegram	4.40
	Sundries	7.40
21/3	Car	2.40
	Foreman	30.00
	Expenses of CHANG CHIH JU's journey to Chengkiang	20.00
22/3	Sundries	15.00
	Medical attention for workman CHAO	9.00
	Car	2.40
	Expenses of KI TCHANG's trip to Chengkiang	50.00

APPENDIX XIII

1 coil of electric wire.

[illegible] Co., 6 Szechuen Road - 25/3 to 28/3 (3 days in all).

These three names do not correspond with any of the names mentioned in the letters seized at No 19 Rue des Peres.

REPORT OF INVESTIGATION No 35/R

Subject : Bombs found at 19 Rue des Peres - continuation of Report No 34/R.

Room No 525, Oriental Hotel, Sincere Building, was occupied from March 4, 1932 to March 28 1932 by the three following persons :-

FENG LO HSI ( ), 41 years, native of Canton, employed in the Cantonese Navy, came from Hongkong - 4/3 to 15/3 (15 days in all).

CHANG CHIH CHING ( )?, 30 years, native of Wusieh, merchant at Shanghai - 19/3 (1 day only)

WANG TSENG YA ( ), 34 years, native of Fenghwa (Chekiang), employed at the Yue Tan Co., 6 Szechuen Road - 25/3 to 28/3 (3 days in all).

These three names do not correspond with any of the names mentioned in the letters seized at No 19 Rue des Peres. The confiscated letters, written on the Hotel paper, are dated March 9 to March 13. As FENG LO HSI ( ) left Room No 525 on March 15, it is probable that TENG HSI LING ( ), the signatory of the letters, occupied this room under another name.

The hotel staff state that they noticed nothing suspicious about the occupants of the room, especially with regard to FENG LO HSI.

The watch kept at No 19 Rue des Peres has not yet given any result.

REPORT No 37/R

Subject : Explosives found at No 19 Rue des Peres - Continuation of Report No 34/R and 35/R.

One KING YIEN WEN ( ), native of Canton, age about 30 years, occupied room No 208 at the Burlington Hotel from March 4 to 15 inclusive. The characters entered in the hotel register are exactly the same as those figuring in the letters and on the visiting card confiscated at No 19 Rue des Peres.

From enquiries made, KING YIEN WEN received many visitors, but no information is available that any known politician was among them.

It appears that KING YIEN WEN stayed at the Burlington for as long a period as TENG HSI LING ((at the Oriental Hotel - from March 4 to March 15.

Enquiries proceeding.

REPORT No 39/R

Subject : Explosives found at 19 Rue des Peres - Continuation of Reports 34/R, 35/R and 37/R.

It has not been possible to find Gno Ming Li, Avenue Road. According to our information, this Passage is unknown.

No person of the name of CHANG CHIH JU ( ), has registered at the Man Yien Li Tzo, Hankow Road where, moreover, there is no Room No 12. The same applies to KOH TAH YI ( ). The rooms in this hotel begin with No IOI.

The dates when the rooms were occupied do not give any clue which might, if such were the case, aid us in our investigations.

Presumably the three last addresses in Book No 1 are incorrect.